
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语



Bitten by the bug 感兴趣，着迷

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

Hello and welcome to Authentic Real English from BBC Learning English. 欢迎大家收听“地道英语”节目，我是冯菲菲。

Neil

... and hello, it's me, ah! Neil.

Feifei

Neil, 你没事吧?

Neil

I can't stop itching.

Feifei

Oh, dear, that's very uncomfortable. What's caused that?

Neil

Well, it's probably because I've started gardening – I've planted some flowers and I've started growing my own vegetables.

Feifei

你在花园种了花，还种了菜，真厉害！ It sounds like you've been bitten by the bug!

Neil

Yes, bugs in the garden – that's what's causing me to itch. Ah!

Feifei

你身上痒痒，有可能是被花园里的小虫子咬了，不过我说的“bitten by the bug”可不是这个意思。

在英语里，我们可以用“bitten by the bug”来描述某人“对做某事非常感兴趣，着了迷”。这里，用“被虫子咬了”来比喻一个人“被某件事情给迷上了，从而热爱做此事”。But in your case, Neil, it looks like you've been bitten by both types of bugs!

Neil

Yep. Can we have some examples, please?

Examples

Ballroom dancing is back in fashion and Katerina's been bitten by the bug – she's bought a sequin dress to wear at her lessons.

Lin's been bitten by the fitness bug – he spends hours at the gym every day.

I've been bitten by the travel bug – I'm always looking for new destinations to visit.

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。在这期节目中，我们教大家如何用表达“bitten by the bug”来描述“对做某事感兴趣”。So, it's great that you've become interested in gardening, Neil.

Neil

Thanks – but not great if bugs are going to bite me every time I go into the garden.

Feifei

Maybe it's not bugs. I've heard that poison ivy can cause severe itching.

Neil

Ooh... I don't like the sound of that. Maybe gardening isn't for me. Can I be 'unbitten by the bug'?

Feifei

No, Neil. But I know what you mean.

Neil

Right, I'm off to buy some cream to soothe my itches. Bye.

Feifei

Bye!